

32000L0007

L 106/1

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

3.5.2000

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2000/7/EÜ,

20. märts 2000,

kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite kiirusmõõdikute kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/61/EMÜ kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnituse kohta

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Liiklusohutus on üks ühenduse põhieesmärkidest, mis nõuab kiiruse jälgimist ja kontrollimist kiirusmõõdiku abil, pidades silmas teadlikkuse tõstmist õigest liiklemisest, eriti noorte hulgas.
- (2) Liiklusohutust käsitlevad tehnilised õigusaktid tuleks vastu võtta ühekorraga, direktiivide pakatina, et tõsta avalikkuse teadlikkust Euroopa Liidu panusest liiklusohutuse suurendamisel.
- (3) Kõigis liikmesriikides peavad kahe- või kolmerattalised mootorsõidukid kiirusmõõdikute suhtes vastama teatud kindlatele kohustuslikele tehnilistele nõuetele, mis on liikmesriigiti erinevad. Need erinevused on takistuseks ühendusesisesele kaubandusele.
- (4) Siseturu toimimise takistusi saab kõrvaldada sel viisil, et kõik liikmesriigid võtavad oma praeguste eeskirjade ja õigusaktide asemel vastu ühesugused nõuded.
- (5) Käesolev direktiiv tuleb lisada üksikdirektiividele, mida tuleb täita vastavalt nõukogu 30. juuni 1992. aasta

direktiivi 92/61/EMÜ artiklile 4 kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnituse kohta. ⁽⁴⁾

- (6) Ühtlustatud nõuete kehtestamine kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite kiirusmõõdikute kohta on vajalik selleks, et oleks võimalik rakendada kõigile niisuguste sõidukite tüüpidele direktiivis 92/61/EMÜ ette nähtud tüübikinnituse ja tunnustamise korda.
- (7) Asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsus- ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaselt saavutatakse kavandatud meetmete eesmärgid nagu ühenduse ühtlustatud tüübikinnitus sõidukitüüpidele, meetmete ulatust ja mõju silmas pidades paremini ühenduse kui liikmesriikide tasandil. Käesolev direktiiv piirdub nimetatud eesmärkide saavutamiseks nõutava miinimumiga ega lähe nende saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (8) Lihtsustamaks pääsu kolmandate riikide turule on ilmselgelt vajalik tunnistada käesoleva direktiivi nõuded võrdväärseiks ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja nr 39 (edaspidi nimetatud ÜRO EM eeskiri nr 39) nõuetega.
- (9) Euroopa Liidu liikmesriigid peavad niipea kui võimalik taotlema ÜRO EM eeskirja nr 39 ühtlustamist käesoleva direktiivi sätetega.
- (10) Seetõttu tuleks vastavalt muuta direktiivi 92/61/EMÜ,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse kõigi direktiivi 92/61/EMÜ artiklis 1 kirjeldatud sõidukitüüpide kiirusmõõdikutele.

⁽¹⁾ EÜT C 212, 8.7.1998, lk 7.

⁽²⁾ EÜT C 40, 15.2.1999, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 12. jaanuari 1999. aasta arvamus (EÜT C 104, 14.4.1999, lk 19), kinnitatud 27. oktoobril 1999, nõukogu 20. mai 1999. aasta ühine seisukoht (EÜT C 232, 13.8.1999, lk 1) ja Euroopa Parlamendi 27. oktoobri 1999. aasta otsus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽⁴⁾ EÜT L 225, 10.8.1992, lk 72. Direktiivi on muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

2. Iga direktiivi 92/61/EMÜ reguleerimisalasse kuuluv sõiduk peab olema varustatud kiirusmõõdikuga, mis vastab käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Osa tüübikinnituse andmise menetlus kahe- või kolmerattalise mootorsõiduki tüübi kiirusmõõdiku suhtes ja kõnealuste sõidukite vaba liikumist reguleerivad tingimused on sätestatud direktiivi 92/61/EMÜ II ja III peatükis.

Artikkel 3

Vastavalt direktiivi 92/61/EMÜ artiklile 11 tunnistatakse käesoleva direktiiviga kehtestatud nõuded võrdväärseks ÜRO EM eeskirjas nr 39 (E/ECE/TRANS/505 — Add. 59) esitatud nõuetega.

Liikmesriikide tüübikinnitust andvad asutused aktsepteerivad ÜRO EM eeskirja nr 39 nõuete kohaselt nimetatud eeskirja reguleerimisalal väljastatud tüübikinnitusi ja tüübikinnitumärke vastavate käesoleva direktiivi kohaselt välja antud tüübikinnituste ja tüübikinnitumärkide asemel.

Artikkel 4

Muudatused, mis on vajalikud ÜRO EM eeskirja nr 39 muudatuste arvessevõtmiseks ja lisa kohandamiseks tehnika arenguga, tuleb vastu võtta nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiivi 70/156/EMÜ (mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ⁽¹⁾ artiklis 13 osutatud menetluse kohaselt.

Artikkel 5

Direktiivi 92/61/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Lisa I rubriik 45 "Mootorrataste, kolme- ja neljarattaliste mootorsõidukite kiirusmõõdikud ja läbisõidumõõdikud" asendatakse rubriigiga "Kiirusmõõdikud" ja termin "CONF" terminiga "SD".
2. Lisa IIA muudetakse järgmiselt:
 - a) punkt 4.7. "Kiirusmõõdik ja läbisõidumõõdik: jah/ei (1)" asendatakse sõnaga "Kiirusmõõdik";
 - b) lisatakse järgmised punktid:

"4.7.3. Kogu süsteemi fotod ja/või joonised

4.7.4. Kiirusmõõdiku näidupiirkond

4.7.5. Kiirusmõõdiku mõõtemehhanismi tolerants

4.7.6. Kiirusmõõdiku tehniline konstant

4.7.7. Käitusmehhanismi tööviisi ja kirjeldus

4.7.8. Käitusmehhanismi ülekandesuhe".

3. Lisa IIIB rubriik 10.12 "Mootorrataste, kolme- ja neljarattaliste mootorsõidukite kiirusmõõdikud ja läbisõidumõõdikud" asendatakse rubriigiga "Kiirusmõõdikud" ja termin "CONF" terminiga "SD".

Artikkel 6

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid 1. jaanuariks 2001 ja teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendes meetmetesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetavate siseriiklike õigusaktide teksti.

3. Alates 1. jaanuarist 2001 ei tohi liikmesriigid enam kiirusmõõdikutega seotud põhjustel keelata käesoleva direktiivi nõuetele vastavate sõidukite esmakasutuselevõttu.

4. Liikmesriigid kohaldavad lõike 1 esimeses lõigus sätestatud nõudeid alates 1. juulist 2001, välja arvatud mopeedidele, mille suhtes kohaldatakse kõnesolevaid nõudeid alates 1. juulist 2002.

Artikkel 7

Käesolev direktiiv jõustub Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamise päeval.

Artikkel 8

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. märts 2000

Euroopa Parlamendi nimel

president

N. FONTAINE

Nõukogu nimel

eesistuja

J. GAMA

⁽¹⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 98/91/EÜ (EÜT L 11, 16.1.1999, lk 25).

LISA

1. Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1.1. sõiduki tüüp kiirusmõõdiku suhtes — sõidukid, mis ei erine üksteisest oluliselt, eelkõige järgmistes aspektides:
 - 1.1.1. tavavarustusse kuuluvate rehvide suurustähistus;
 - 1.1.2. kiirusmõõdiku ülekandesuhe, k.a iga kohandusülekande oma;
 - 1.1.3. kiirusmõõdiku tüüp, mida iseloomustavad:
 - 1.1.3.1. kiirusmõõdiku mõõtemehhanismi tolerants,
 - 1.1.3.2. kiirusmõõdiku tehniline konstant,
 - 1.1.3.3. kiirusmõõdiku näidupiirkond.
 - 1.2. tavarehvid – rehvituüp (-tüübid), mis on tootja poolt vastavale sõidukitüübile ette nähtud ja mis on märgitud direktiivi 92/61/EMÜ II lisa osutatud teatisele. Talverehve ei arvestata tavarehvide hulka.
 - 1.3. kasutusrõhk – sõiduki tootja määratud külm rehvirõhk, mida on suurendatud 0,2 bar võrra.
 - 1.4. kiirusmõõdik – kiiruse mõõtmise seadme osa, mis näitab sõiduki juhile sõiduki kiirust igal konkreetsel hetkel.
 - 1.4.1. kiirusmõõdiku mõõtemehhanismi tolerants – kiirusmõõdiku täpsus, väljendatuna kiirusnäidu alumise ja ülemise piirväärtusena erinevatel kiirustel.
 - 1.4.2. kiirusmõõdiku tehniline konstant – suhe pöörete või impulsside sageduse (arv minutis) ja konkreetse näidatava kiiruse vahel.
 - 1.5. sõidukorras sõiduki mass – direktiivi 92/61/EMÜ II lisa märkuses d2 määratletud mass.
2. Nõuded
 - 2.1. Kiirusmõõdiku näidik peab asuma juhi otseses vaateväljas ja olema nii päeval kui öösel selgelt loetav. Näidupiirkond peab olema piisavalt suur, et hõlmata tootja poolt konkreetsele sõidukitüübile kindlaks määratud maksimumkiirust.
 - 2.2. Kui kiirusmõõdikul on numbrilise näidiku asemel skaala, peab see olema selgelt liigendatud.
 - 2.2.1. Mootorrataste või kolmerattaliste mootorsõidukite kiirusmõõdikutel peab skaala olema varustatud 1, 2, 5 või 10 km/h alajaotistega. Kiirust tuleb näidata järgmisel viisil:
 - 2.2.1.1. kui skaalal näidatav suurim kiirus ei ületa 200 km/h, ei tohi numbritega märgitud skaalajaotise väärtus ületada 20 km/h,
 - 2.2.1.2. kui skaalal näidatav suurim kiirus on üle 200 km/h, ei tohi numbritega märgitud skaalajaotise väärtus ületada 30 km/h;
 - 2.2.2. mopeedide kiirusmõõdikute skaalal ei tohi skaalal näidatav suurim kiirus olla üle 80 km/h; alajaotise väärtus peab olema 1, 2, 5 või 10 km/h ja numbritega märgitud skaalajaotise väärtus ei tohi ületada 10 km/h. Lisaks peab skaala täpselt näitama kiirust 45 km/h (või väikese võimsusega mopeedide korral 25 km/h);

- 2.2.3. sõidukite korral, mis on ette nähtud müügiks liikmesriikides, kus kasutatakse inglise mõõtühikute süsteemi, peab kiirusmõõdik olema gradueeritud ka mph-s (miili tunnis) skaala alajaotistega 1, 2, 5 või 10 mph. Numbritega märgitud skaalajaotise väärtus ei tohi ületada 20 mph ja esimeseks märgitud väärtuseks peab olema 10 mph või 20 mph;
- 2.2.4. numbritega märgitud skaalajaotiste väärtus ei pea olema kogu skaalal ühesugune.
- 2.3. Kiirusmõõdiku täpsust kontrollitakse vastavalt järgmisele menetlusele:
- 2.3.1. sõidukil peavad olema all tavarehvid, nagu määratletud punktis 1.2. Katse tuleb sooritada kõigi kiirusmõõdikutüüpidega, mida tootjal on kavas paigaldada;
- 2.3.2. kiirusmõõdiku spindlile rakendatav koormus peab vastama sõidukorras sõiduki massile;
- 2.3.3. baastemperatuur kiirusmõõdiku asukohas peab olema $296\text{ K} \pm 5\text{ K}$;
- 2.3.4. iga katse ajal peab rehvides olema kasutusrõhule vastav rõhk, nagu on määratletud punktis 1.3;
- 2.3.5. sõidukit katsetatakse järgmistel kiirustel:

Tootja poolt määratud suurim kiirus (V_{\max}) (km/h)	Katsetuskiirus (km/h)
$V_{\max} \leq 45$	80 % V_{\max}
$45 < V_{\max} \leq 100$	40 ja 80 % V_{\max} (kui katse resultantkiirus ≥ 55)
$100 < V_{\max} \leq 150$	40, 80 ja 80 % V_{\max} (kui katse resultantkiirus ≥ 100)
$150 < V_{\max}$	40, 80 ja 120

- 2.3.6. sõiduki tegeliku kiiruse mõõtmiseks kasutatava kontrollmõõteriista veatolerants ei tohi olla suurem kui $\pm 0,5\%$,
- 2.3.6.1. kui mõõtmiseks kasutatakse katsetrassi, peab see olema tasane, kuiv ja piisavalt haarduva pinnaga,
- 2.3.6.2. kui katsel kasutatakse rulldünamomeetrit, peab rullide läbimõõt olema vähemalt 2 m. Mopeedide kiirusmõõdikute katsetamiseks võib kasutada rulle läbimõõduga vähemalt 400 mm;
- 2.3.7. mõõdetud kiirus ei tohi kunagi olla väiksem kui tegelik kiirus. Kiirusmõõdiku poolt näidatud kiiruse V_1 ja tegeliku kiiruse V_2 suhe peab punktis 2.3.5 nimetatud katsetuskiiruste korral olema:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h.}$$

3. Toodangu vastavus

- 3.1. Toote vastavust kontrollitakse direktiivi 92/61/EMÜ VI lisa sätete alusel.
- 3.2. Tootemudeleid loetakse käesoleva direktiivi nõuetele vastavaks, kui punktides 2.3.1–2.3.6 osutatud tingimustel on kiirusmõõdiku näidatud kiiruse V_1 ja tegeliku kiiruse V_2 vahel järgmine seos:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h mopeedide korral,}$$

ja

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 8 \text{ km/h mootorrataste ja kolmerattaliste mootorsõidukite korral.}$$

1. liide

TEATIS

kahe- või kolmerattalise mootorsõiduki tüübi kiirusmõõdiku paigaldamise suhtes

(lisatakse tüübikinnitustaotlusele, kui see esitatakse sõiduki tüübikinnituse taotlusest eraldi)

Järjekorranumber (määrab taotleja)

Tüübikinnitustaotlus kiirusmõõdiku paigaldamise suhtes kahe- või kolmerattalistele mootorsõidukitele peab sisaldama teavet, millele on osutatud direktiivi 92/61/EMÜ II lisa punkti A järgmistes punktides:

- 0.1.
 - 0.2.
 - 0.5.
 - 0.6.
 - 2.1.
 - 2.1.1.
 - 4.7–4.7.8.
 - 5.2.
 - 5.2.2.
-

2. liide

TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS
kahe- või kolmerattalise mootorsõiduki tüübi kiirusmõõdiku paigaldamise suhtes

NÄIDIS

Pädeva ametiasutuse nimi

Protokoll nr: Katsetav asutus: Kuupäev:

Osa tüübi kinnituse nr: Pikendamise nr:

1. Sõiduki mark või kaubanimi:
2. Sõidukitüüp:
3. Tootja nimi ja aadress:
4. Tootja esindaja nimi ja aadress (vajaduse korral):
.....
5. Sõiduki katsetamiseks esitamise kuupäev:
6. Osa tüübi kinnitus antakse/ei anta ⁽¹⁾
7. Koht:
8. Kuupäev:
9. Allkiri:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.